

Church of Divine Mercy

# GIÁO XỨ LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

10919 Carmichael Rd, Knoxville, TN 37932

**Cha Xứ:** LM. Đaminh-Hạnh M. Nguyễn Trung Chánh, CRM

**(865) 999-3138**

**Phó Tế:** Thầy Giuse Vĩnh Hiếu (865)640-5308

Văn Phòng Giáo Xứ: (865) 454-8317

<http://divinemercknox.org> - [vpdivinemercknox@gmail.com](mailto:vpdivinemercknox@gmail.com)

Facebook: *Giáo Xứ Lòng Chúa Thương Xót Knoxville, TN, USA*



## 1. Giờ Lễ:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:00 am  
Thứ Bảy: 6:00 pm (vigil)  
Chúa Nhật: 8:30 am & 10:00 am.

## 2. Giờ Giải Tội:

30 phút trước các Thánh Lễ

## 3. Rửa Tội Trẻ Em:

Chúa Nhật II mỗi tháng, sau Thánh Lễ. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đòi buộc (GL khoản 851/2).

## 4. Hôn Phối:

Sắp xếp với Cha Xứ ít là 6 tháng trước ngày thành hôn. Phải tham dự đủ các Khóa Dự Bị Hôn Nhân.

## 5. Xúc Dầu Bệnh Nhân:

Xin gọi 417-388-2416

*Trưởng Hội Đồng Mục Vụ:*

Nguyễn Tài 865-591-4477

*Phó Nội Vụ:*

Cao Văn Chính 865-249-5716

*Phó Ngoại Vụ:*

Phạm Hoàng Hiếu 865-742-5024

*Thư Ký Hội Đồng Mục Vụ:*

Hoàng Hồng Thùy 714-331-8039

*Trưởng Hội Đồng Tài Chánh:*

Việt Quốc 865-455-9350

*Đặc trách Phụng Vụ:*

SanLe 865-368-9379

*Kiểm Ngân:*

Phạm Thị Hoa 865-231-0065

*Giáo Lý & Việt Ngữ:*

Nguyễn Hiếu 865-236-5141

*Ban Thánh Nhạc:*

An Nguyễn 865-332-6091

*Hội Các Bà Mẹ:*

Phạm Thị Hoa 865-231-0065

*Thăng Tiến Hôn Nhân:*

Phạm Hiếu/Vân 865-742-5024

*Thiếu Nhi Thánh Thể:*

Nguyễn Khoa 865-332-8045

*Ban Giúp Lễ:*

Cao Minh 865-307-7636

*Ban Trật Tự:*

Nguyễn Hữu Phước 865-771-5866

*Ban Âm Thanh:*

Hà Anh Thi 865-335-7787

*Ban Trang Trí:*

Nguyễn Thị Thùy Duyên 504-509-2849

### Safe Environment

Hannah Mai Nguyễn 865-454-8317

(<https://www.cmconnect.org>)

## Văn Phòng GX:

Thứ Hai – Thứ Năm: 9AM - 4PM

Hannah Mai Nguyễn 865-454-8317

## CHÚA NHẬT 04 MÙA VỌNG, 20 – 12 – 2020

Chúa nhật này, đi liền trước lễ Giáng Sinh, chúng ta nghe bài Tin Mừng Truyền Tin. Trong đoạn Tin Mừng này chúng ta có thể nhận thấy sự tương phản giữa những lời hứa của Thiên Thần và câu trả lời của Trinh Nữ Maria. Sự tương phản này được biểu lộ qua chiều dài và nội dung những thành ngữ của hai nhân vật chính. Thiên Thần nói với Đức Maria: "*Hỡi Maria đừng sợ, vì Trinh Nữ đã được ân phúc nơi Thiên Chúa. Ngày đây, Trinh Nữ sẽ thụ thai và sinh một con trai và sẽ gọi là Giêsu. Người sẽ trở nên cao trọng và được gọi là Con Đấng Tối Cao; Chúa là Thiên Chúa sẽ ban cho Người Ngôi Bầu Tổ Phụ Đavít và Người sẽ cai trị đời đời trên nhà Giacóp và Nước Người sẽ vô cùng tận*". Đó là một mạc khải dài, mở ra những viễn tượng chưa từng có. Hai nữ sẽ sinh ra từ thiếu nữ khiêm hạ ấy ở thành Nazareth sẽ được gọi là Con Đấng Tối Cao: không thể quan niệm một phẩm giá cao trọng hơn. Và sau lời thốt mác của Trinh Nữ Maria, yêu cầu giải thích, mạc khải của Thiên Thần càng trở nên chi tiết và gây ngạc nhiên hơn. Trái lại câu trả lời của Đức Trinh Nữ Maria là một câu ngắn, không nói về vinh dự hay đặc ân, nhưng chỉ nói lên sự sẵn sàng và phục vụ: "*Này tôi là tôi tớ Chúa, xin xảy đến cho tôi theo lời Ngài*". Cả nội dung cũng khác. Đức Maria không tuyên dương mình trước viễn tượng trở thành Mẹ của Đấng Thiên Sai, nhưng tiếp tục khiêm hạ và biểu lộ lòng gắn bó với phương án của Chúa. Mẹ Maria không tự phụ. Mẹ khiêm nhường và tự hạ, như mọi khi. Tương phản này thật là ý nghĩa, giúp chúng ta hiểu rằng Đức Trinh Nữ Maria thật là khiêm tốn và không tìm cách phô trương mình. Mẹ nhìn nhận mình là bé nhỏ trước Thiên Chúa và hải lòng vì được như vậy. Đồng thời Mẹ ý thức rằng việc thực hiện dự án của Thiên Chúa tùy thuộc câu trả lời của Mẹ, và vì thế Mẹ được mời gọi gắn bó trọn vẹn với dự án ấy. Trong hoàn cảnh đó, Mẹ Maria tự trình bày trong thái độ hoàn toàn tương ứng với thái độ của Con Thiên Chúa khi Ngài đến trong trần thế: Ngài muốn trở thành một người Tôi Tớ Chúa, đặt mình phục vụ nhân loại để chu toàn kế hoạch của Chúa Cha. Mẹ Maria nói: "*Này tôi là tôi tớ Chúa*"; và Con Thiên Chúa, khi vào trần thế, đã nói: "*Lạy Cha, này con đến [...] để thực thi thánh ý Cha*" (Dt 10,7.9). Thái độ của Mẹ Maria phản ánh hoàn toàn lời tuyên bố ấy của Con Thiên Chúa, Người cũng trở thành con của Mẹ Maria. Qua đó Đức Mẹ tỏ ra là người cộng tác trọn vẹn vào chương trình của Thiên Chúa, và cũng tỏ ra mình là môn đệ của Thiên Chúa, và trong kinh Magnificat, Mẹ có thể tuyên bố rằng "*Thiên Chúa đã nâng người hèn mọn lên*" (Lc 1,52), vì với câu trả lời khiêm tốn và quảng đại này Mẹ đã được một vinh dự rất cao cả. Trong khi chúng ta chiêm ngưỡng người Mẹ của chúng ta vì lời đáp trả tiếng gọi và sứ mạng của Thiên Chúa, chúng ta hãy cầu xin Mẹ giúp mỗi người chúng ta đón nhận dự án của Thiên Chúa trong cuộc sống chúng ta, với lòng khiêm tốn chân thành và lòng quảng đại can đảm.

**Đức Giáo Hoàng Phanxicô**

## CÁC BÀI ĐỌC 20/12/2020

BÀI ĐỌC 1: 2 Sm 7, 1-5. 8b-12. 14a. 16

*Trích sách Samuel quyển thứ hai.*

Khi ấy vua Đavít ngự trong đền và khi Chúa cho ông được bằng yên tư bề, khỏi mọi quân thù chung quanh, thì vua nói với tiên tri Nathan rằng: "Ông thấy không? Ta ở trong nhà làm bằng gỗ bá hương, còn hòm bia Chúa thì để ở trong lều bằng da ừ?" Nathan trả lời với vua rằng: "Điều vua nghĩ trong lòng, vua hãy đi thực hiện, vì Chúa ở với vua". Nhưng xảy ra là, đêm ấy, có lời Chúa phán cùng Nathan rằng: "Hãy nói với Đavít tôi tớ Ta rằng: 'Chúa phán thế này: Có phải người sẽ xây cất cho Ta một ngôi nhà để ở chăng?' "Ta đã đem người ra khỏi đồi cỏ, lúc người còn theo sau đoàn chiên, để người trở nên thủ lãnh Israel dân Ta, và Ta ở cùng người trong mọi nơi người đi. Ta đã tiêu diệt mọi quân thù trước mặt người, và Ta sẽ làm cho danh người nên cao trọng như danh các bậc vĩ nhân trên mặt đất. Ta sẽ đặt chỉ một nơi cho Israel dân ta, và Ta sẽ vun trồng nó tại đó. Nó sẽ ở đó và sẽ không còn bị khuấy rối nữa. Con cái sự dữ sẽ không còn đến đàn áp nó như xưa nữa, như ngày Ta thiết lập các vị Thảm phán trên Israel dân Ta. Ta sẽ cho người được bằng yên khỏi mọi quân thù, và Chúa phán trước cho người biết là Chúa sẽ tạo lập cho người một nhà. Nhà của người và triều đại người sẽ vững chắc đến muôn đời trước mặt Ta; ngôi báu người sẽ vững bền mãi mãi".

*Đó là lời Chúa.*

**BÀI ĐỌC II: Rm 16, 25-27**

*Trích thơ thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.*

Anh em thân mến, kính chúc Đấng có quyền năng làm cho anh em được vững vàng theo Phúc Âm tôi loan truyền, và lời giảng dạy của Chúa Giêsu Kitô, theo mạc khải mầu nhiệm được giữ kín từ đời đời, nhưng nay được tỏ bày, và nhờ các tiên tri ghi chép theo lệnh của Thiên Chúa hằng hữu, được thông tri cho các Dân Ngoại, để dẫn đưa họ về vâng phục đức tin. Kính chúc Thiên Chúa, Đấng khôn ngoan độc nhất, nhờ Chúa Giêsu Kitô, kính chúc Người vinh quang muôn đời!

*Đó là lời Chúa.*

**PHÚC ÂM: Lc 1, 26-38**

*Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.*

Khi ấy, thiên thần Gabriel được Chúa sai đến một thành xứ Galilêa, tên là Nadarét, đến với một trinh nữ đã đính hôn với một người tên là Giuse, thuộc chi họ Đavít, trinh nữ ấy tên là Maria. Thiên thần vào nhà trinh nữ và chào rằng: "Kính chào trinh nữ đầy ơn phước, Thiên Chúa ở cùng trinh nữ". Nghe lời đó, trinh nữ bối rối và tự hỏi lời chào đó có ý nghĩa gì. Thiên thần liền thưa: "Maria đừng sợ, vì đã được ơn nghĩa với Chúa. Nay trinh nữ sẽ thụ thai, hạ sinh một con trai và đặt tên là Giêsu. Người sẽ nên cao trọng và được gọi là Con Đấng Tối Cao. Thiên Chúa sẽ ban cho Người ngôi báu Đavít tổ phụ Người. Người sẽ cai trị đời đời trong nhà Giacóp, và triều đại Người sẽ vô tận". Nhưng Maria thưa với thiên thần: "Việc đó xảy đến thế nào được, vì tôi không biết đến người nam?" Thiên thần thưa: "Chúa Thánh

Thần sẽ đến với trinh nữ và uy quyền Đấng Tối Cao sẽ bao trùm trinh nữ. Vì thế, Đấng trinh nữ sinh ra sẽ là Đấng Thánh và được gọi là Con Thiên Chúa. Và này, Isave chị họ trinh nữ cũng đã thụ thai con trai trong lúc tuổi già và nay đã mang thai được sáu tháng, người mà thiên hạ gọi là son sẻ; vì không có việc gì mà Chúa không làm được". Maria liền thưa: "Này tôi là tôi tớ Chúa, tôi xin vâng như lời Thiên thần truyền". Và thiên thần cáo biệt trinh nữ.

*Đó là lời Chúa.*

## LỄ ĐẰNG TRONG TUẦN

**Chúa Nhật 20/12/20 Chúa Nhật 3 Mùa Vọng;**

2 Sm 7,1-5.8b-12.14a.16; Rm 16,25-27; Lc 1,26-38.

+ Cầu bình an cho mọi phần tử trong Giáo Xứ.

**Thứ Hai 21/12/20 Th. Phêrô Canixiô, lmts; lễ nhớ;** Dc 2,8-14 (hoặc Xp 3,14-18a); Lc 1,39-45.

+

**Thứ Ba 22/12/20 Mùa Vọng;**

1 Sm 1,24-28; Lc 1,46-56.

+

**Thứ Tư 23/12/20 Mùa Vọng; biệt kính Thánh**

Giuse; Ml 3,1-4.23-24; Lc 1,57-66.

+

**Thứ Năm 24/12/20; LỄ VỌNG GIÁNG SINH;**

a. Is 62,1-5; Cv 13,16-17.22-25; Mt 1,18-25.

b. Is 9,1-6; Tt 2,11-14; Lc 2,1-14

+

**Thứ Sáu 25/12/20 ĐẠI LỄ CHÚA GIÁNG SINH;**

a. Is 62,11-12; Tt 3,4-7; Lc 2,15-20.

b. Is 52,7-10; Hr 1,1-6; Ga 1,1-18

+

**Thứ Bảy 26/12/20 Th. Têphanô, pttđ tiên khởi; lễ kính;** Cv 6,8-10; 7,54-59; Mt 10,17-22.

**8:00 AM: +**

**6:00 pm: CHÚA NHẬT THÁNH GIA THẤT.**

## TÀI CHÁNH GIÁO XỨ

Giáo Xứ Lòng Chúa Thương Xót dự trù tài chánh năm 2020 – 2021 là \$191,000 / năm. Giáo xứ có tổng cộng 117 gia đình. Do đó, để duy trì Giáo xứ với các sinh hoạt thường nhật, mỗi gia đình trong Giáo xứ có bổn phận đóng góp \$35 / tuần.

# TIỀN DÂNG CÙNG THÁNH LỄ

Chúa Nhật 29-11-2020

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| 1. Lần 1 (offering):         | \$2,924.00 |
| 2. Lần 2 (Deacon formation): | \$55.00    |
| Dự tính chi tiêu hàng tuần:  | \$3,300.00 |

**Lưu ý:** Giáo xứ Lòng Chúa Thương Xót được bảo trì là do lòng hảo tâm đóng góp của giáo dân bằng hy sinh dâng hiến thì giờ, tài năng sức lực và tiền của.

## THÁNH LỄ GIÁNG SINH

Vì phải cách ly xã hội, Giáng Sinh năm nay Giáo Xứ Lòng Thương Xót Chúa sẽ có những Thánh Lễ sau:

### A. THỨ NĂM 24-12-2020

- |            |            |
|------------|------------|
| a. 5:30 pm | Lễ Vọng    |
| b. 9:00 pm | Lễ Nửa Đêm |

### B. THỨ SÁU 25-12-2020

- |             |                |
|-------------|----------------|
| a. 8:30 am  | Lễ Rạng Đông   |
| b. 10:30 am | Lễ Chính Ngày. |

Xin các gia tiếp tục đăng ký tham dự thánh lễ.

## NGÀY GIỜ GIẢI TỘI



Confession

Để có thể thi hành đúng Chi Thị Giáo Phận Knoxville về bảo vệ sức khỏe và gửi khoảng cách 6 ft, trong thời gian này cho đến khi báo lại, Cha Xứ sẽ ngồi toà giải tội vào chiều Thứ

Bảy từ 4:00 – 5:00 pm. Ngoài ra, xin gọi phone hẹn ngày giờ với Cha Xứ. Mùa Vọng năm nay Giáo xứ sẽ không có giải tội chung.

## ƠN TOÀN XÁ NĂM THÁNH GIUSE

Hôm 8/12/2020 vừa qua, Đức Giáo Hoàng Phanxicô mới công bố một Năm Thánh đặc biệt ngoại lệ, Năm Thánh Giuse, nhân dịp kỷ niệm 150 năm Giáo Hội nhận Thánh Giuse làm Đấng Bảo Trợ qua **Thông Điệp Trái Tim Người Cha**. Giáo xứ chúng ta sẽ đọc Kinh Cha Thánh Giuse Bảo Trợ vào cuối các Thánh Lễ để hiệp với toàn thể Giáo Hội cầu xin sự bảo trợ nâng đỡ của Thánh Cả Giuse, cách riêng trong thời gian đại dịch COVID-19. Cách thức lãnh nhận ơn toàn xá (xung tội, rước lễ, và cầu theo ý Đức Giáo Hoàng):

**Thứ nhất**, Ôn Toàn xá được ban cho những người suy niệm ít nhất là 30 phút kinh Lạy Cha, hoặc tham dự một cuộc tĩnh tâm ít nhất là một ngày với một bài suy niệm về thánh Giuse.

**Thứ hai**, những người theo gương thánh Giuse, thực hiện một việc thương xót về thể lý hay thiêng liêng, cũng có thể được nhận Ôn Toàn xá.

**Thứ ba**, Ôn Toàn xá được ban cho những người đọc kinh Mân Côi trong gia đình và giữa những người đính hôn.

**Thứ tư**, Ôn Toàn xá được ban cho bất cứ ai hàng ngày phó thác công việc của mình cho sự bảo vệ của Thánh Giuse và bất kỳ tín hữu nào cầu nguyện, xin sự chuyển cầu của Người Thợ thành Nazareth, để những người đang tìm công việc có thể tìm được việc làm và để công việc của mọi người được xứng đáng hơn.

**Thứ năm**, Ôn Toàn xá được ban cho những tín hữu sẽ đọc kinh cầu thánh Giuse hoặc một kinh thánh Giuse khác, phù hợp với các truyền thống phụng vụ khác, để cầu nguyện cho Giáo hội bị bách hại bên trong và bên ngoài, và cho tất cả các Ki-tô hữu đang chịu mọi hình thức bách hại được cứu giúp.

## PHONG BÌ DÂNG LỄ

Giáo Xứ đã đặt các hộp phong bì dâng lễ cho các gia đình tại cuối Nhà Thờ. Xin các gia trưởng tìm lấy về để sử dụng cho năm tới 2021. Xin chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại và hy sinh của các gia đình đã và đang đóng góp tài chánh cho Giáo Xứ để Giáo Xứ tiếp tục có phương tiện sinh hoạt. Và nhất là, xin Chúa và Mẹ Maria chúc lành cho các gia đình.



## SỔ VÀNG AN NHÂN

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị hảo tâm đã tặng dâng cho Giáo xứ tiền vật như sau:

1. Ân danh (donation for education) \$300

Nguyện xin Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse trả công bội hậu cho quý vị.





CONGREGATION OF THE MOTHER OF THE REDEEMER  
U.S. ASSUMPTION PROVINCE

1900 Grand Ave. - Carthage, Missouri 64836 - (417) 358-7787 - Fax (417) 358-9508

Carthage, ngày 6 tháng 12 năm 2020

Rev. Dominic M. Nguyễn Trung Chánh, CRM  
Tuyên Ủy Cộng Đoàn Lòng Thương Xót Chúa  
10919 Carmichel Road  
Knoxville, TN 37932

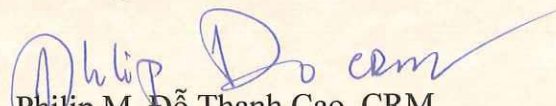
Kính thưa Cha Tuyên Ủy Dominic Trung Chánh  
và Quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc Cộng Đoàn Lòng Thương Xót Chúa,

Trong tâm tình biết ơn sâu xa, thay mặt cho Ban Truyền Giáo Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc và tất cả Quý Anh Chị Em nạn nhân thiên tai, lũ lụt tại Miền Trung, Việt Nam, chúng con chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của Cha Quản Nhiệm và Quý Ông Bà Anh Chị Em thuộc Cộng Đoàn Lòng Thương Xót Chúa đã ủng hộ cho Chương Trình **“Bác Ái Truyền Giáo Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc 2020”** với số tiền là **\$3,018.25**. Số tiền ủng hộ trên đây sẽ được trực tiếp gửi về Tổng Ban Truyền Giáo của Hội Dòng tại Nhà Mẹ, Thủ Đức, Việt Nam để thực hiện việc giúp đỡ những nạn nhân bị bão lụt tại Miền Trung, đặc biệt cho những gia đình nghèo tái thiết lại cuộc sống sau những ngày bị thiên tai.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ Chúa Cứu Chuộc, chúc lành và trả công bội hậu cho Cha Quản Nhiệm và Toàn Thể Quý Vị. Xin tiếp tục hỗ trợ chúng con bằng lời cầu nguyện, để chúng con được luôn hằng say đắm thân đem tình yêu thương và niềm vui đến cho những Anh Chị Em kém may mắn.

Kính chúc Cha Quản Nhiệm và Quý Ông Bà Anh Chị Em những ngày Mùa Vọng và Giáng Sinh đầy thánh thiện, vui tươi và bình an! Một lần nữa con xin chân thành cảm ơn!

Thân ái trong Chúa Hải Nhi và Mẹ Maria,

  
Lm. Philip M. Đỗ Thanh Cao, CRM  
Đặc Trách Ban Truyền Giáo Tỉnh Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc, Hoa Kỳ

cc: Lm. Gioan Thành M. Trần Quốc Toàn, CRM, Tỉnh Phục Vụ  
Lm. Polycarpô Nguyễn Đức Thuần, CRM, Quản Lý Tỉnh Dòng